

Fahrzeugart Motorfahrrad	Marke R I X E	Typ RS 503/2 AL-CH H-Sp Ab Rahmen-Nr.: 94501	Typenschein Nr. CH 7152
Erkennungsmerkmale	"RS 503/2 AL CH H-Sp" + "CH 7152" rechts auf Sattelrohr.- "RIXE" auf Plakette vorn auf Lenkkopf		
Gültig ab Rahmen Nr.	94501	Motor Nr. 7,304.785-7,306.000 sowie 7,402.001	
Hersteller des Rahmens	RIXE & CO, GmbH, Brake-Bielefeld (D) - Imp.: H. Bärtschi AG, Biel		
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts auf Sattelrohr		
Motor Nr. befindet sich	auf Motorplakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder		
Motor: *)	Marke SACHS	Typ 503/2 AL-CH	Lage Mitte unten
	Zylinderzahl 1	Takte 2	Kühlung Luft (Gebläse)
	Zyl. Bohrung 38 mm	Kolbenhub 42 mm	Hubraum 47 ccm
	Nutzleistung 0,67 PS	bei Drehzahl 3000 U/min.	Triebstoff B
Bauart:	Rahmen offen, Stahlrohr mit Teleskopgabel		
	Lenkstange vertikal verstellbar 75 mm	Sattel vertikal verstellbar 80 mm	
Bremse:	V. Rad mechanisch, IB, Kabel, Griff rechts SACHS		
Bremse:	H. Rad mechanisch, IB, Rücktritt SACHS HR 90 V		
Räder:	vorne Leichtmetallfelge hinten Leichtmetallfelge		
Bereifung:	vorne 2,25-17(21x2,25)	Pneutragkraft 100 (2,5) kg	
	hinten 2,25-17(21x2,25)	" 100 (2,5) kg	
Tretvorrichtung	separat (3,47 m)	Länge der Kurbelarme 150 mm	
Getriebe	mechanisch	Anzahl Gänge 2	
Kupplung	Zweischeiben im Ölbad, Hebel links		
Kraftübertragung	auf das Hinterrad durch Kette		
	Uebersetzungsverhältnis 15 x 37 Zähne Total: 15,4:1		
	hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst		

Gewichte
 in kg

Leergewicht	41,9
Nutzlast	88,1
Gesamtgewicht	130
Fabrikgarantie	130
Pneutragkraft	200

Masse	Länge	1830
in	Breite über Lenkstange	620
mm	Angetr. Rad Durchmesser	560
	Höhe	1050
	Radstand	1160

Ausrüstung:

Beleuchtung vorne	CH 1 5720 01	15 W	Abblendvorrichtung	vorhanden
Schlusslicht	CH 1 0534 01	2 W	Stromquelle	Schwungradmagnet 6 V / 17 W
Rückstrahler	CH 1 0534 01		Grösse	12 cm ²
Warnvorrichtung	Fahrradglocke		Vergaser	BING 1/12/211 Düse: 48/50/52
Funkentstörung:	Entstörstecker 1000 Ohm		Tankinhalt:	3,5 Liter
Auspuffvorrichtung	1 Topf AB 10023	550 x Ø 60 mm	-"CH" auf Endstück	
Ansauggeräuschdämpfer	Kunststofffilter	170x70x50 mm		
Diebstahlsicherung: Lenkerschloss Pedalrückstrahler: K 10488				

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse	28	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung 68 dB gemessen bei	30	Km/Std	4700 U/min (Zulässig max. 70 dB/)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. des geprüften Fahrzeuges: Prototyp

*) Motor: "503/2 AL CH" vorn, seitlich links auf Motorgehäuse sowie auf Motor-Plakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.

"+ 30 KM" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.

Gehärtete Stahlbüchse Ø 8 mm im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 10.4.73 / 2.5.73

Fahrzeugart Motorfahrrad	Marke T O R P E D O	Typ RS 503/2 AL CH H-Sp Ab Rahmen-Nr.: 94501	Typenschein Nr. CH 7152
Erkennungsmerkmale	"RS 503/2 AL CH H-Sp" + "CH 7152" rechts auf Sattelrohr. "TORPEDO" auf Plakette vorn auf Lenkkopf		
Gültig ab Rahmen Nr.	94501 Motor Nr. 7.304.785-7.306.000 sowie 7.402.001		
Hersteller des Rahmens	RIXE & CO, GmbH, Brake-Bielefeld (D) - Imp.: H. Bärtschi AG, Biel		
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts auf Sattelrohr		
Motor Nr. befindet sich	auf Motorplakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder		
Motor: *)	Marke SACHS	Typ 503/2 AL-CH	Lage Mitte unten
	Zylinderzahl 1	Takte 2	Kühlung Luft (Gebläse)
	Zyl. Bohrung 38 mm	Kolbenhub 42 mm	Hubraum 47 ccm
	Nutzleistung 0,67 PS	bei Drehzahl 3000 U/min.	Triebstoff B
Bauart:	Rahmen offen, Stahlrohr mit Teleskopgabel		
	Lenkstange vertikal verstellbar 75 mm	Sattel vertikal verstellbar 80 mm	
Bremse:	V. Rad mechanisch, IB, Kabel, Griff rechts SACHS		
Bremse:	H. Rad mechanisch, IB, Rücktritt SACHS HR 90 V		
Räder:	vorne Leichtmetallfelge hinten Leichtmetallfelge		
Bereifung:	vorne 2.25-17(21x2.25) Pneutragkraft 100 (2,5) kg		
	hinten 2.25-17(21x2.25) " 100 (2,5) kg		
Tretvorrichtung	separat (3,47 m) Länge der Kurbelarme 150 mm		
Getriebe	mechanisch Anzahl Gänge 2		
Kupplung	Zweischeiben im Oelbad, Hebel links		
Kraftübertragung	auf das Hinterrad durch Kette		
	Uebersetzungsverhältnis 15 x 37 Zähne Total: 15,4:1		
	hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst		

Gewichte in kg	Leergewicht	41,9	Masse in mm	Länge	1830
	Nutzlast	88,1		Breite über Lenkstange	620
	Gesamtgewicht	130		Angetr. Rad Durchmesser	560
	Fabrikgarantie	130		Höhe	1050
	Pneutragkraft	200		Radstand	1160

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	CH 1 5720 01	15 W	Abblendvorrichtung	vorhanden
	Schlusslicht	CH 1 0534 01	2 W	Stromquelle	Schwungradmagnet 6V/17W
	Rückstrahler	CH 1 0534 01		Grösse	12 cm²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke		Vergaser	BING 1/12/211 Düse: 48/50/52
	Funkentstörung:	Entstörstecker 1000 Ohm		Tankinhalt:	3,5 Liter
	Auspuffvorrichtung	1 Topf AB 10023	550 x Ø 60 mm.	-"CH" auf Endstück	
	Ansauggeräuschkämpfer	Kunststofffilter	170x70x50 mm		
	Diebstahlsicherung:	Lenkerschloss		Pedalrückstrahler:	K 10488

Höchstgeschwindigkeit; gemessen auf der Strasse	28	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung	68 dB gemessen bei	30 Km/Std 4700 U/min	(Zulässig max. 70 dB/)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. des geprüften Fahrzeuges: 93762 / Motor-Nr.: 7'303 046

- *) Motor: "503/2 AL CH" vorn, seitlich links auf Motorgehäuse sowie auf Motor-Plakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.
 "+ 30 KM" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.
 Gehärtete Stahlbüchse Ø 8 mm im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 10.4.73 / 2.5.73